



REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CAMARA DE SENADORES DE LA NACION

63ª REUNION – 27ª SESION ORDINARIA
22 DE NOVIEMBRE DE 2000

Presidencia del señor presidente provisional del Honorable Senado, don MARIO A. LOSADA y del señor vicepresidente 2º del Honorable Senado, don RUGGERO PRETO

Secretarios:

Señor JUAN C. OYARZUN, señor JOSE D. CANATA y señor MIGUEL J. MAMY

Prosecretarios:

Señor JUAN J. CANALS, doctor MIGUEL A. FERNANDEZ ALIAS y señor RODOLFO BERNARDINI



PRESENTES:

AGÚNDEZ, Jorge A.
ALASINO, Augusto
ALTUNA, Juan C.
ANGELOZ, Eduardo C.
BRANDA, Ricardo A.
BRAVO, Leopoldo
CABANA, Fernando V.
CARBONELL, José F. Francisco
COSTANZO, Remo J.
DE LA ROSA, Carlos L.
GALVÁN, Raúl A.
GIOJA, José L.
HUMADA, Julio C.
LEÓN, Luis A.
LOSADA, Mario A.
LOZA, Juan Carlos
MARTÍNEZALMUDEVAR, Enrique J. M.
MAYA, Héctor M.
MELGAREJO, Juan I.
MENEM, Eduardo
MIKKELSEN LÖTH, Jorge F.
MOREAU, Leopoldo R. G.
ORTEGA, Ramón B.
OUDIN, Ernesto
PALACIOS, Gerardo L.
PARDO, Angel F.
PRETO, Ruggero
RODRÍGUEZ, Manuel A.
RODRÍGUEZ SAÁ, Alberto J.
SÁEZ, José María
SAGER, Hugo Abel
SALA, Osvaldo R.
SAN MILLÁN, Julio A.
TELL, Alberto Maximo
ULLOA, Roberto Augusto
USANDIZAGA, Horacio Daniel
VAQUIR, Omar M.

VERNA, Carlos Alberto
VILLARROEL, Pedro G.
VILLAYERDE, Jorge A.
YOMA, Jorge R.
ZALAZAR, Horacio Aníbal

AUSENTES CON AVISO:

ARNOLD, Eduardo A.
BAUM, Daniel
BAUZÁ, Eduardo
CAFIERO, Antonio F.
CORACH, Carlos Vladimiro
DI PIETRO, Arturo R.
GAGLIARDI, Edgardo
GARCÍA ARECHA, José M.
GENOUD, José
LÓPEZ, Alcides H.
MAGLIETTI, Alberto R.
MASSACCESI, Horacio
MASSAT, Jorge
MENEGHINI, Javier R.
PRUYAS, Tomás R.
ROMERO, Marcelo J.
ROMERO FERIS, José A.
ROSTAN, Néstor D.
SALUM, Humberto E.
SAPAG, Felipe R.
SAPAG, Silvia E.
SERGNESE, Carlos J. A.

EN COMISIÓN:

DEL PIERO, Pedro
MOLINARI ROMERO, Luis A. R.
RAIJER, Beatriz I.
VARIZAT, Daniel A.

CON LICENCIA:

CANTARERO, Emilio Marcelo

SUMARIO

- 1. **Manifestaciones en minoría.** (Pág. 7411.)
- 2. **Izamiento de la bandera nacional en el mástil del recinto.** (Pág. 7411.)
- 3. **Asuntos Entrados:**
 - I. **Comunicaciones de la Presidencia del Honorable Senado.** (Pág. 7412.)
 - II. **Comunicaciones de la Honorable Cámara de Diputados.** (Pág. 7412.)
 - III. **Comunicaciones de comisiones.** (Pág. 7412.)
 - IV. **Comunicaciones de señores senadores.** (Pág. 7412.)
 - V. **Comunicaciones oficiales.** (Pág. 7412.)
 - VI. **Dictámenes de comisiones.** (Pág. 7413.)

VII. **Peticiones particulares.** (Pág. 7416.)

- VIII. **Proyecto de declaración** del señor senador **Sergnese** por el que se **declara** de **interés cultural** para el **Honorable Senado** la **Decimoquinta “Fiesta de la Calle Angosta”** a llevarse a cabo en **Villa Mercedes, San Luis** (S.-2.446/00). (Pág. 7416.)
- IX. **Proyecto de ley** del señor senador **Molinari Romero** por el que se **declara** como **zona de desastre** a los departamentos de **General Roca** y **Presidente Roque Sáenz Peña**, **afectados por inundaciones** (S.-2.447/00). (Pág. 7416.)
- X. **Proyecto de comunicación** del señor senador **León** por el que se solicitan **informes** acerca de la **situación** de la **Dirección General de Aduanas** (S.-2.448/00). (Pág. 7417.)

56. **Manifestaciones de varios señores senadores.** (Pág. 7526.)
57. **Continuación del tema** al que hace referencia el **punto 55** de este sumario. Se aprueba. (Página 7527.)
58. **Consideración del dictamen de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se aprueba el Protocolo Ejecutivo del Tratado de Amistad y Cooperación Privilegiada con la República de Italia** (P.E.-213/00). Se aprueba. (Pág. 7527.)
59. **Consideración del dictamen de las comisiones de Asistencia Social y Salud Pública, de Ciencia y Tecnología, de Ecología y Desarrollo Humano y de Derechos y Garantías en el proyecto de ley del señor senador Vaquir por el cual se asumen los principios contenidos en la declaración universal sobre el genoma humano y los derechos humanos aprobada por la UNESCO en su 26° sesión plenaria de fecha 11 de noviembre de 1997** (S.-1.356/00). Se aprueba. (Pág. 5731.)
60. **Consideración del dictamen de las comisiones de Trabajo y Previsión Social y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley en revisión por el que se restablece el beneficio de la jubilación por invalidez y de las prestaciones correspondientes que fueron dadas de baja por la ley 24.241** (C.D.-136/99). Se aprueba. (Pág. 7538.)
61. **Consideración del dictamen de las comisiones de Educación, de Asistencia Social y Salud Pública y de Comunicaciones en el proyecto de ley en revisión sobre el reconocimiento de la lengua de señas argentina como lengua de sordos en todo el territorio de la República** (C.D.-91/98). Se aprueba. (Pág. 7539.)
62. **Consideración del dictamen de la Comisión de Interior y Justicia en el proyecto de ley en revisión por el que se crea la Comisión Pro Monumento a Juan María Gutiérrez** (C.D.-80/00). Se aprueba. (Pág. 7541.)
63. **Consideración del dictamen de las comisiones de Asuntos Administrativos y Municipales y de Ecología y Desarrollo Humano en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el convenio con la provincia de Santiago del Estero para la creación del Parque Nacional y Reserva Provincial Copo** (C.D.-73/00). Se aprueba. (Pág. 7542.)
64. **Consideración del dictamen de las comisiones de Educación, de Asistencia Social y Salud Pública y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del señor senador Salum por el que se crea la Comisión Interjurisdiccional de la Juventud** (S.-2.044/99). Se aprueba. (Pág. 7544.)
65. **Consideración del dictamen de las comisiones de Asuntos Administrativos y Municipales, de Interior y Justicia y de Asistencia Social y Salud Pública en el proyecto de ley en revisión por el que se crea el Departamento de Emergencias Coordinadas en el ámbito del Ministerio del Interior** (C.D.-129/99). Se aprueba. (Página 7547.)
66. **Consideración del dictamen de la Comisión de Seguridad Social en el proyecto de ley del señor senador Usandizaga y otros señores senadores por el que se incorporan legisladores nacionales al Consejo de Seguridad Interior** (S.-240/00). Se aprueba. (Pág. 7548.)
67. **Consideración del dictamen de la Comisión de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley, en revisión por el que se modifica el presupuesto para el ejercicio 2000 a fin de autorizar la toma de un crédito público para la Universidad Nacional de Cuyo** (C.D.-98/00). Se aprueba. (Pág. 7549.)
68. **Consideración sobre tablas del dictamen de la Comisión de Legislación General en el proyecto de ley del señor senador Preto por el que se aplica la ley de concursos y quiebras a los contratos de derivados y pases** (S.-65/00). Se aprueba. (Pág. 7550.)
69. **Consideración sobre tablas del dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales en la comunicación de la Legislatura de Tucumán sobre designación de senadores titular y suplente por esa provincia** (O.V.-110/00). Se aprueba. (Pág. 7553.)
70. **Consideración sobre tablas del proyecto de ley en revisión por el que se declara la emergencia sanitaria nacional para la lucha contra la plaga del picudo algodonero** (C.D.-119/00). Se aprueba. (Pág. 7555.)
71. **Consideración del dictamen de la Comisión de Legislación General en el proyecto de ley de los señores senadores Branda y San Millán por el que se declara el día 2 de abril como “Día del Veterano y de los Caídos en la Guerra de Malvinas”** (S.-1.928/99). Se aprueba. (Pág. 7555.)
72. **Consideración del tratamiento sobre tablas del proyecto de resolución del señor senador León y otros señores senadores por el que se repudian las declaraciones del señor Rudi Dornbusch respecto del presidente de la Nación** (S.-2.382/00). (Pág. 7556.)

73. **Apéndice:**I. **Sanciones del Honorable Senado.** (Pág. 7568.)II. **Inserciones.** (Pág. 7571.)

—En Buenos Aires, a las 15 y 30 del miércoles 22 de noviembre de 2000:

1

MANIFESTACIONES EN MINORIA

Sr. Presidente (Losada). — Para una manifestación en minoría, tiene la palabra el señor senador por San Luis.

Sr. Agúndez. — Señor presidente: solicito que se llame durante cinco minutos más, para ver si logramos reunir quórum.

Sr. Presidente (Losada). — Así se hará, señor senador.

—Se llama para formar quórum.

—A las 15 y 42:

Sr. Presidente (Losada). — Tiene la palabra el senador por Santiago del Estero para una manifestación en minoría.

Sr. Vaquir. — Señor presidente: por favor, le solicitamos desde nuestro bloque quince o veinte minutos más y que invite, a través de la Secretaría, a los auxiliares de los bloques para que busquen a los senadores que están en la casa.

Sr. Presidente (Losada). — Hay treinta y siete señores senadores en la casa, así que tendríamos quórum para iniciar la sesión.

Vamos a llamar durante media hora más con la intención de que podamos sesionar.

—Se continúa llamando.

—A las 15 y 43.

Sr. Presidente (Losada). — Para una manifestación en minoría tiene la palabra el senador por Corrientes.

Sr. Pardo. — Señor presidente: quiero que con esto quede expresa constancia de que el bloque Justicialista quiere que este gobierno funcione. Queremos sancionar las leyes que nos exigen todos los días. Así que pedimos colaboración al bloque de la Unión Cívica Radical para que nos permita ayudar al gobierno.

Sr. Presidente (Losada). — Tiene la palabra el señor senador por Tucumán.

Sr. Ortega. — Señor presidente: simplemente quiero pedir que pongamos un término razonable, por los que estamos acá presentes. Me

parece que no es necesario llamar durante media hora más, porque si los senadores están en la casa no se justifica que no bajen. Entonces que se llame durante diez minutos más, por favor, o quince como máximo. Evidentemente, si están en la casa y todavía no han bajado, no lo van a hacer.

Sr. Gioja. — Están por llegar.

Sr. Presidente (Losada). — Hay treinta y siete senadores en la casa, senador.

Sr. Ortega. — Señor presidente: entonces, tengamos quince minutos más de tolerancia.

Sr. Presidente (Losada). — Se va a llamar durante quince minutos más. Y solicitamos a los señores presidente de bloque que realicen las gestiones para que podamos empezar la sesión.

—Se continúa llamando.

—A las 16:

Sr. Vaquir. — Pido la palabra.

Sr. Presidente (Losada). — Tiene la palabra el señor senador por Santiago del Estero.

Sr. Vaquir. — Señor presidente: dado que se han cumplido los quince minutos que se habían acordado de conformidad con lo solicitado por el señor senador Ortega, solicito —sin ánimo de establecer premios y castigos, porque todos somos iguales— que se proceda a pasar lista. Somos todos iguales, menos los morochos, menos los gordos... (*Risas.*)

Sr. Presidente (Losada). — Por favor senador, si bien estamos en minoría, le pido que cumplamos con las formalidades.

Sr. Vaquir. — Usted sabe que yo nunca dejo de cumplir con las formalidades, y menos bajo las instrucciones de un presidente de Apóstoles. (*Risas.*)

Sr. Presidente (Losada). — Dado que se ha cumplido con el plazo acordado, por Secretaría se procederá a pasar lista.

— Se comienza a pasar lista.

— Luego de unos instantes:

Sr. Presidente (Losada). — Como hay quórum, queda abierta la sesión.

2

IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

Sr. Presidente (Losada). — Invito al señor senador por Santiago del Estero, del bloque Justicialista, doctor Jorge Mikkelsen-Löth a izar

Sr. Presidente (Losada). – En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Queda aprobada la resolución y, por lo tanto, rechazados los pliegos. Se procederá en consecuencia.

70

LUCHA CONTRA LA PLAGA DEL PICUDO ALGODONERO

Sr. Presidente (Losada). – Corresponde considerar el proyecto de ley en revisión contenido en el expediente C.D.-119/00 por el que se declara la emergencia sanitaria nacional para la lucha contra la plaga del picudo algodonero.

Tiene la palabra el señor senador Agúndez.

Sr. Agúndez. – Señor presidente: quiero aclarar que el expediente sobre la Universidad de Cuyo ya se aprobó porque tenía dictamen.

Fue tratado oportunamente; lo aclaro en virtud de una pregunta que me formula el señor vicepresidente del bloque.

Sr. Presidente (Losada). – Si no se hace uso de la palabra, se va a votar el tratamiento sobre tablas del expediente C.D.-119/00.

–La votación resulta afirmativa

Sr. Presidente (Losada). – Por Secretaría se dará lectura.

Sr. Secretario (Oyarzún). – (*Lee*)

Buenos Aires, 1º de noviembre de 2000.

Señor presidente del Honorable Senado

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente, comunicándole que esta Honorable Cámara ha sancionado, en sesión de la fecha, el siguiente proyecto de ley que paso en revisión al Honorable Senado:

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º – Declárase la emergencia sanitaria nacional para luchar contra la plaga del picudo del algodonero.

Art. 2º – Encomiéndase a la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, dependiente del Ministerio de Economía, la implementación de las medidas necesarias para coordinar la lucha contra la plaga.

Art. 3º – Facúltase a la Jefatura de Gabinete de Ministros a realizar las adecuaciones presupuesta-

rias que demande dicho proyecto a efectos de atender las erogaciones que requiera la misión impuesta por el artículo 1º.

Art. 4º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dios guarde al señor presidente.

RAFAEL M. PASCUAL.
Guillermo R. Aramburu.

Sr. Presidente (Losada). – En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

Tiene la palabra el señor senador León.

Sr. León. – Señor presidente: solicito que se inserte un informe docente sobre la significación de la plaga del picudo algodonero.

Sr. Presidente (Losada). – Tiene la palabra el señor senador Sager.

Sr. Sager. – Señor presidente: en virtud de ser autor de un proyecto similar al venido en revisión de la Cámara de Diputados, solicito la inserción de mi discurso sobre este asunto.

Sr. Presidente (Losada). – Se van a votar los pedidos de inserción formulados por los señores senadores.

–La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Se procederá en consecuencia.¹

71

DÍA DEL VETERANO Y DE LOS CAIDOS EN LA GUERRA DE MALVINAS

Sr. Presidente (Losada). – Corresponde considerar el dictamen de la Comisión de Legislación General en el proyecto de ley de los señores senadores Branda y San Millán por el que se declara el día 2 de abril como “Día del Veterano y de los Caídos en la Guerra de Malvinas”. (S.-1.928/99.)

Tiene la palabra el señor senador Branda.

Sr. Branda. – Pido la palabra.

Sr. Presidente (Losada). – Tiene la palabra el señor senador por Formosa.

¹ Ver el Apéndice.

Sr. Branda. – Solicito que oportunamente se inserte mi discurso sobre este tema.

Sr. Presidente (Losada). – Así se hará.

En consideración el tratamiento sobre tablas.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Por Secretaría, se dará lectura.

Sr. Secretario (Oyarzún). – (*Lee*)

Dictamen de comisión

Honorable Senado:

Vuestra Comisión de Legislación General ha considerado las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión (S.-1.928/99) y teniendo a la vista el proyecto de ley del señor senador Sager (S.-1.561/98) declarando al 2 de abril como Día del Veterano y de los Caídos en la Guerra de Malvinas, y por las consideraciones que oportunamente dará el miembro informante, os aconseja insistir en la totalidad de su sanción originaria.

Conforme con las disposiciones vigentes del Reglamento del Honorable Senado de la Nación, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 26 de octubre de 2000.

Ricardo A. Branda. – Augusto Alasino. – Julio A. San Millán. – Jorge R Yoma. – Jorge A. Villaverde. – Alberto J. Rodríguez Saá. – Pedro Del Piero. – Jorge A. Agúndez. – Ruggero Preto. – Jorge F. Milkelsen-Löth.

Sanción del Honorable Senado de la Nación

(19 de diciembre de 1999)

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, ...

Artículo 1º – Declárase Día del Veterano y de los Caídos en la Guerra de Malvinas el 2 de abril, el que tendrá carácter de feriado nacional.

Art. 2º – Derógase la ley 22.769 y el decreto 901/84.

Art. 3º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

JOSÉ GENOUD.

Mario L. Pontaquarto.

ANTECEDENTE

Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(5 de octubre de 2000)

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º – Declárase Día del Veterano y de los Caídos en la Guerra de Malvinas, el 2 de abril, el que tendrá carácter de feriado nacional inmovible.

Art. 2º – Será recordado en todos los establecimientos educativos mediante clases alusivas, finalizando con una ceremonia donde se cantará la Marcha de Malvinas y se honrará a nuestros veteranos vivos y muertos.

Art. 3º – Lo establecido en el artículo 2º será reglamentado, por el Ministerio de Educación de la Nación, invitándose a adherir a las provincias y municipios.

Art. 4º – Derógase la ley 22.769 y el decreto 901/84.

Art. 5º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

RAFAEL M. PASCUAL.

Guillermo R. Aramburu.

Sr. Presidente (Losada). – En consideración en general.

Si no se hace uso de la palabra, se va a votar.

–La votación resulta afirmativa.

–En particular es igualmente afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.

Se va a votar el pedido de inserción formulado por el señor senador Branda.

–La votación resulta afirmativa.

Sr. Presidente (Losada). – Se procederá en consecuencia.¹

72

REPUDIO DE EXPRESIONES DEL SEÑOR RUDI DORNBUSCH

Sr. Presidente (Losada). – Corresponde considerar si se trata sobre tablas el proyecto de resolución contenido en el expediente S.-2382/00 del señor senador León y otros señores senadores por el que se repudian las declaraciones del señor Rudi Dornbusch respecto del presidente de la Nación.

Tiene la palabra el señor senador por Entre Ríos.

Sr. Maya. – Señor presidente: quiero que este proyecto sea girado a comisión con el compromiso de que lo tratemos en la próxima sesión, con o sin dictamen, a los efectos de que la resolución que se apruebe contenga una formulación en donde no se personalice e incluya una norma genérica de repudio en otras situaciones similares a la presente. No nos olvidemos de

¹ Ver el Apéndice.